終止收養書約
(Agreement on Termination of Adoption)

立書約人經雙方同意，於民國　　年　　月　　日起終止收養關係合立終止收養書約一式二份，雙方各執一份,約定事項如下：

(The Undersigned agree to terminate the adoptive relationship, effective on _____ (Year, Month, Day). This agreement is executed in duplicate, with one copy kept by each party respectively. The terms and conditions are as follows:)

1.

2.

3.

此　致　(To)

桃園市楊梅區戶政事務所(Household Registration Office of Yangmei District, Taoyuan)

立書約人 (Signed by)

原養父 (Signature of adoptive father)：　　（簽章）

國民身分證統一編號 (National ID Card No.)：

電　　話 (Telephone No.)：

原養母 (Signature of adoptive mother)：　　（簽章）

國民身分證統一編號 (National ID Card No.)：

電　　話 (Telephone No.)：

養子（女）(Signature of adopted child)：　　（簽章）

國民身分證統一編號 (National ID Card No.)：

戶籍地址 (Address)：

電　　話 (Telephone No.)：

生父(法定代理人)(Signature of naturalfather (statutory agent)：　　（簽章）

國民身分證統一編號 (National ID Card No.)：

電　　話 (Telephone No.)：

生母(法定代理人)(Signatureofnaturalmother(statutoryagent)：　　（簽章）

國民身分證統一編號 (National ID Card No.)：

電　　話 (Telephone No.)：

監護人 (guardian)：

國民身分證統一編號 (National ID Card No.)：

電　　話 (Telephone No.)：

中華民國　　年　　月　　日

(Year, Month, Day)

說明：民法第 1080 條規定 (Article 1080 of the Civil Code stipulates as follows:)：養父母與養子女之關係，得由雙方合意終止之。(The relationship between an adopted child and his adoptive parents may be terminated by mutual agreement of the parties.)
前項終止，應以書面為之。養子女為未成年人者，並應向法院聲請認可。(The termination provided in the preceding paragraph shall be made
in writing. Where the adoptive child is a minor, the termination shall be petitioned to the court.)
法院依前項規定為認可時，應依養子女最佳利益為之。(The
court's approval of the adoption under the preceding paragraph must be based on the best interest of the child.)
養子女為未成年人者，終止收養自法院認可裁定確定時發生效力。
(Where the adoptive child is a minor, termination of the adoption is effective at the time when the court's approval of the termination is finalized.)
養子女未滿七歲者，其終止收養關係之意思表示，由收養終止後
為其法定代理人之人為之。(If the adopted child is younger than seven years old, the intention to terminate the adoptive relationship shall be declared on his behalf by the person who will be his statutory agent after the termination of the adoption.)
養子女為滿七歲以上之未成年人者，其終止收養關係，應得收養
終止後為其法定代理人之人之同意。(If the adopted child is a minor of more than seven years old, the termination of the adoptive relationship shall be subject to consent of the person who will be the child's statutory agent after the termination of the adoption.)
夫妻共同收養子女者，其合意終止收養應共同為之。但有下列情
形之一者，得單獨終止：(Where the husband and wife co-adopt a child, termination of adoption shall be done jointly. However the termination can be done independently if one of the following conditions is met:)
一、夫妻之一方不能為意思表示或生死不明已逾三年。(1) Either
party, the husband or the wife, cannot make and accept the declaration of intention or his/her life has been uncertain for three years;)
二、夫妻之一方於收養後死亡。(2) Either party, the husband or the wife,
is deceased after the adoption; or)
三、夫妻離婚。(3) The husband and wife are divorced.)
夫妻之一方依前項但書規定單獨終止收養者，其效力不及於他方。
(Where one party, either the husband or wife, terminates the adoption pursuant to the preceding paragraph, the effect of the termination does not extend to the other party.)